

EN Rainwear polyester / PVC – user information

Description: This garment is made from PVC coated polyester fabric. This garment is designed for protection against minimal risks, especially against non extreme weather conditions. This rainwear should be dressed over usual working garments. The waterproof layer is made from soft PVC, which should not be long time exposed to temperature over 80 °C or below 0 °C.

Storage and care instructions: The garments have to be stored in clean and dry place at temperature between +5 – 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment.

This garment should be washed by hands. Do not bleach. The garment have to be dried naturally, do not wring or tumble dry, do not iron, no dry cleaning.



Manufacturer / importer: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ Pláště a obleky z materiálu polyester/PVC

Informace pro uživatele: Tyto výrobky jsou zhotoveny z polyesterové tkaniny povrstvené změkčeným PVC. Jsou určeny k ochraně těla před minimálními riziky - povětrnostními vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Předpokládá se jejich použití jako převlek přes běžné pracovní oblečení. PVC vytvářející nepromokavou vrstvu je termoplast, který nesnáší dlouhodobou expozici teplotám vyšším než 80°C ani delší pobyt v mrazu. Těmto podmínkám je nutné přizpůsobit praktické použití obleků a pláštů.

Skladování a údržba: Ke skladování jsou vhodné suché a čisté prostory, jejichž teplota se pohybuje mezi + 5° až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození.

Výrobky lze čistit ručním praním při teplotách do 30 °C s použitím běžných pracích prostředků. Po vyprání nechat vodu volně odkapat, výrobky nelze ždímat ani odstřeďovat. Výrobky se nesmí bělit, žehlit, chemicky čistit ani sušit v bubnové sušičce.



Výrobce/dovozce: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

HR Kabanica od poliester/PVC-a – informacije za korisnike

Opis: Ova je odjeća izrađena od poliestereske tkanine presvučene PVC-om. Ova je odjeća dizajnirana za zaštitu od najmanjih opasnosti, posebno od neekstremnih vremenskih uvjeta. Ova je kabanica namijenjena za oblačenje preko uobičajene radne odjeće. Vodootporni sloj izrađen je od mekog PVC-a, koji se ne smije dulje vrijeme izlagati temperaturama višima od 80 °C ili nižima od 0 °C.

Skladištenje i održavanje: Ova se odjeća mora čuvati na čistom i suhom mjestu na temperaturi od +5 do 40 °C. Izravna sunčeva svjetlost može nepovoljno utjecati na rok valjanosti odjeće. Čuvajte odjeću čistom nakon uporabe. Pijesak, ostaci građevinskog materijala ili druga prljavština mogu ubrzati mehaničko oštećenje odjeće.

Odjeću treba prati ručno. Ne izbjeljivati. Odjeća se mora sušiti prirodno. Nemojte je cijediti ili sušiti u sušilici, nemojte je glačati ili kemijski čistiti.



Proizvođač/uvoznik: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Češka Republika

HU Poliészter / PVC alapanyagból készült védőöltözet

Felhasználói információk: Ezek a termékek poliészter alapanyagból, lágyított PVC bevonattal készülnek. A termék rendeltetése, hogy megvédje a szervezetet a nem kivételes és nem szélsőséges időjárástól, valamint szennyeződésektől, ahol ilyen előfordul. Az időjárás előrejelzések szerint használható a szokásos munkaruha felett. Előállításánál használt vízhatlan PVC bevonat réteg hőre lágyuló, amelynél kerülni kell a hosszú távú expozícióját 80 °C-ot meghaladó hőmérsékletnek, vagy tartós hidegnek. A ruhák és kabátok gyakorlati alkalmazása során ezeket a feltételeket figyelembe kell venni.

Tárolás és kezelés: Tárolás arra alkalmas száraz és tiszta helyiségben történjen, ahol a hőmérséklet 5 ° és 40 ° C között marad. Közvetlen napfény

hatással lehet a termék élettartamára. Használat után tartsa ezeket a ruhákat tisztán. Kosz, homok, építőanyagok, stb maradványai hozzájárulhatnak a felület gyors mechanikai romlásának. Ne rakja el nedvesen, szárítsa meg teljesen, mielőtt összehajtja!

Tisztítása tiszta vízzel vagy szappanos oldattal, hagyományos lágy mosószerekkel. Tisztítás után hagyja lecsepegni a vizet, ne csavarja vagy centrifugázza a ruhát. A ruházatot NEM lehet fehéríteni, vegyileg tisztítani, vasalni, vagy szárítógéppel szárítani.



Forgalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

PL Odzież ochronna z poliestru / PVC – instrukcja

Opis: Odzież wykonana z włókna poliestrowego powleczonego zmiekkczonym PCV. Przeznaczona do ochrony przed minimalnym stopniem ryzyka, przede wszystkim przed warunkami atmosferycznymi, które nie są ekstremalne. Zaleca się jej stosowanie wraz z tradycyjną odzieżą roboczą, poprzez noszenie jako warstwy wierzchniej. Zewnętrzna warstwa zmiekkzonego PCV wykazuje się znacznymi właściwościami termoplastycznymi, dlatego też nie powinna być narażana na długotrwałe działanie temperatur powyżej +80°C oraz/lub poniżej 0°C.

Przechowywanie i konserwacja: Odzież winna być przechowywana w czystym i suchym pomieszczeniu, w temperaturze od +5°C do +40°C. Należy chronić ją przed bezpośrednim działaniem światła słonecznego, które może mieć negatywny wpływ jej właściwości oraz okres użytkowania. Po użyciu odzież należy wyczyścić gdyż pozostałości piasku, materiałów budowlanych, etc. mogą prowadzić do jej uszkodzeń mechanicznych.

Prac ręcznie w wodzie o temperaturze 30°C przy użyciu delikatnych detergentów. Po praniu pozostawić do swobodnego wyschnięcia.



Nie suszyć w suszarkach mechanicznych, nie wykręcać.



Nie chlorować



Nie czyścić chemicznie



Nie prasować



Podmiot odpowiedzialny: ČERVA EXPORT IMPORT a.s., Prologis Park Prague - Airport, Hala DC2, Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

SK Ochranný odev polyester/PVC – informácia pre užívateľa

Popis: Ochranný dvojdielny odev s kapucňou CARINA, zapínanie na zips. V praktickom balení. Dodávané v 5 farebných prevedeniach vo veľkostiach M – XXXL. Ochranný plášť s kapucňou NEPTUN, zapínanie na autogombíky. V praktickom balení. Dodávané v 4 farebných prevedeniach vo veľkostiach M – XXXL. Materiálové prevedenie: polyester / PVC.

Použitie: Výrobok je jednoduchý ochranný pracovný prostriedok určený k ochrane tela proti minimálnym rizikám najmä proti minimálnym rizikám najmä pred vplyvmi počasia a nečistotami, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Predpokladá sa ich použitie ako vrchné oblečenie cez bežný pracovný odev. Vodonepriepustná vrstva odevu z PVC (termoplast) neodoláva teplotám vyšším ako +80°C a nevhodné sú aj teploty pod bodom mrazu. Týmto klimatickým podmienkam je nutné prispôbiť použitie daného produktu.

Značenie výrobku: piktogram s označením veľkosti, označenie a názov modelu, symboly pre ošetrovanie, značka zhody

Návod na používanie a údržbu: Po použití udržujte odev v čistote. Zostatky pevných i chemicky agresívnych nečistôt prispievajú k skracovaniu životnosti odevu. Odev čistite ručným praním vo vlažnej vode, prípadne v kombinácii s vhodnými saponátmi. Odev od pevných častíc (špina) čistite jemným kartáčikom. Odev sa nesmie bieliť, sušit v sušičke, žehliť a chemicky čistit.



Nie susiť v suszarkach mechanicznych, nie wykręcać.



Nie chlorować



Nie czyścić chemicznie



Nie prasować



Preprava a skladovanie: Prepravovať v predpísanom balení v plastových vreciach. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnečného svetla pri teplotách 5 - 40 °C. Vysoká teplota, mraz nebo intenzívne svetlo môžu nepriaznivo ovplyvniť ich kvalitu.

Spilomocnec pre SR: ČERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľničná cesta 2, 903 01 Senec

